

Dosage à partir de cartouches de 50 ml à
chambre double avec ratio de mélange de 1:1

Pistolet de dosage 903



Table des matières	Page
1 Supplément des instructions d'utilisation	2
1.1 Explication des symboles	2
1.2 Consignes de sécurité	2
1.3 Utilisation en conformité avec les instructions	2
1.4 Personnel	3
1.5 Mesures organisationnelles	3
1.6 Maintenance/nettoyage	4
1.7 Certificat de conformité CE	4
2 Description	5
2.1 Utilisation en conformité avec les instructions	5
2.2 Déballage et inspection	5
2.3 Caractéristiques techniques	5
2.4 Description	6
3 Utilisation	7
3.1 Mise en place	7
3.2 Utilisation	7
3.2.1 Manipulation	7
3.2.2 Changement de cartouche	8
4 Maintenance/nettoyage	9
4.1 Maintenance	9
4.2 Nettoyage	9
5 Dépannage	10
6 Pièces détachées et accessoires	11
7 Entretien et adresse de la société	12

1 Supplément aux instructions d'utilisation

1.1 Explication des symboles

Symboles de sécurité:



Attention! Danger mortel ou risque de blessures



Remarque importante pour éviter tout déqât matériel

1.2 Consignes de sécurité

Pour votre sécurité



Attention! Lire attentivement ces pages avant de raccorder et d'utiliser cet équipement! Comme pour tout équipement technique, le bon fonctionnement et la sécurité d'utilisation de cet équipement ne sont garantis que si les consignes générales de sécurité et les instructions de sécurité spécifiques contenues dans ces instructions d'utilisation sont respectées.

- Utiliser l'équipement conformément aux instructions suivantes, dans la limite de l'usage prévu et des données techniques spécifiées. Delo rejette toute responsabilité en cas de dommages subis suite à une utilisation de l'équipement autre que celle spécifiée.
- Respecter les instructions générales, les règles de sécurité et les instructions du fabricant lors de la manipulation de substances chimiques.
- Si, selon vous, l'équipement n'offre plus la sécurité adéquate, ne pas l'utiliser et apposer dessus une étiquette "hors-service" afin qu'il ne puisse être utilisé par un tiers. Si l'équipement cesse de fonctionner conformément à ses spécifications ou s'il présente des dommages apparents, la sécurité n'est plus garantie.

1.3 Utilisation conforme aux instructions

- Le respect des instructions d'utilisation, des intervalles d'inspection et de maintenance fait partie intégrante de l'utilisation conforme aux instructions.
- Outre les instructions d'utilisation, respecter les dispositions générales légales et obligatoires relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement.
- Utiliser les vêtements de protection individuels, si cela est nécessaire ou requis en vertu de la réglementation - p. ex. dans les instructions d'utilisation!
- Ne pas utiliser ni connecter l'équipement de toute autre manière que celle indiquée sur la plaque signalétique ou dans les instructions d'utilisation!
- Si l'équipement est déplacé d'un environnement froid à un environnement chaud, la condensation représente un danger. Par conséquent, ne pas utiliser l'équipement avant qu'il n'ait atteint la température ambiante. Ceci est particulièrement important si l'équipement comprend des composants électroniques.

1.4 Personnel

- Le personnel responsable de l'équipement s'engage à lire les instructions d'utilisation avant toute utilisation de l'équipement et à les tenir à jour. Ceci s'applique particulièrement aux techniciens utilisant occasionnellement l'équipement, p. ex. lors du montage ou de la maintenance.
- Seules des personnes dûment formées réaliseront les interventions sur l'équipement. L'âge minimum légal autorisé doit être respecté!
- Seul le personnel ayant suivi une formation et/ou un apprentissage approprié est habilité à utiliser l'équipement. Les responsabilités des salariés relatives à l'utilisation, au montage, à la maintenance et la réparation seront précisément déterminées.
- Le personnel devant suivre une formation, un apprentissage ou encore en formation est autorisé à travailler sur/avec l'équipement exclusivement sous la direction et la supervision d'une personne expérimentée.
- On entend par personnel qualifié les personnes qui, en vertu de leur formation, de leur expérience, de leur apprentissage et de leurs connaissances des normes applicables, de la réglementation, des règles relatives à la prévention des accidents et des conditions de fonctionnement, ont été habilitées (par la personne responsable de la sécurité de l'équipement) à effectuer les actions nécessaires et qui sont en mesure d'identifier et de prévenir les dangers possibles. (Définitions des experts conformément à VDE 105 ou ICE 364)

1.5 Mesures organisationnelles

- Les instructions d'utilisation doivent toujours être accessibles sur le lieu d'utilisation!
- Ajouter aux instructions d'utilisation des instructions comprenant les procédures de supervision et de rapport tenant compte des spécificités de l'entreprise, p. ex. l'organisation du travail, les procédures opérationnelles, le personnel employé.
- Par ailleurs, d'autres instructions d'utilisation traitant p. ex. des substances et des produits chimiques dangereux, le port de vêtements de protection et autres, peuvent s'avérer importantes!
- Tous les équipements de sécurité disponibles ainsi que l'équipement lui-même et ses raccordements doivent faire l'objet de contrôles réguliers de fonctionnement et d'intégrité avant chaque utilisation et chaque changement de poste ! Faire attention à tout dégât externe apparent.
- En cas de modifications de l'équipement susceptibles d'influer sur sa sécurité ou sur son mode de fonctionnement, l'équipement sera immédiatement arrêté et sécurisé! Par ailleurs, le dysfonctionnement doit être signalé au service/ personne responsable!
- En cas de panne de l'équipement, l'arrêter et le sécuriser immédiatement! Réparer ou faire réparer la panne!
- Ne pas réaliser de modification, d'installation de module ni de révision de l'équipement susceptible d'en altérer la sécurité, sans autorisation! Ceci s'applique également à l'installation et au réglage de dispositifs de sécurité et de vannes ou au soudage de composants sur des pièces de support ou de contrôle de la pression.
- En cas de travaux se rapportant au fonctionnement, à l'ajustement de la production, à la conversion ou au réglage de l'équipement et de ses installations de sécurité ou en cas de travaux d'inspection, de maintenance et de réparation, respecter les procédures de mise en marche/arrêt, conformément aux instructions d'utilisation et de maintenance!
- Si un démontage des dispositifs de sécurité est nécessaire lors du montage, de la maintenance et de la réparation, procéder au remontage et au contrôle de ces dispositifs de sécurité immédiatement après avoir effectué la maintenance ou la réparation.

1.6 Maintenance/nettoyage

- Avant de réaliser des travaux de maintenance spéciaux, informer le personnel d'utilisation.
- Lors des essais et des contrôles réguliers, respecter les délais ou les intervalles prescrits ou mentionnés dans les instructions d'utilisation!
- Veiller à ce que l'équipement est en mode hors tension/hors pression avant de l'ouvrir!
- Pour les équipements dégageant de la chaleur, p. ex. les dispositifs de chauffage ou les radiateurs, laisser impérativement refroidir l'équipement afin d'éviter tout risque de brûlures!
- Seuls des spécialistes sont autorisés à ouvrir et à réparer l'équipement.
- Réaliser les travaux de maintenance avec l'outillage approprié!
- Utiliser exclusivement des pièces d'origine lors du remplacement de pièces défectueuses, conformément à ces instructions d'utilisation. DELO décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation d'autres pièces.
- Lors du nettoyage de l'équipement, veiller à ce qu'aucun détergent ne pénètre à l'intérieur, car ceci pourrait déclencher un court-circuit ou un dangereux dysfonctionnement.
- Utiliser exclusivement les fluides ou les produits appropriés recommandés dans les instructions de nettoyage.

1.7 Certificat de conformité CE

- Par ce certificat, DELO déclare que l'équipement décrit, de par sa conception et son type de construction, répond aux exigences de base en matière de sécurité et de santé énoncées dans les directives CE, ainsi qu'aux spécifications de la version publiée par DELO.
- En cas de modification non autorisée de cet équipement, ce certificat de conformité est annulé.
- Les clients peuvent demander le certificat de conformité CE. Il leur sera remis sous la forme d'un document distinct.

2.1 Utilisation en conformité avec les instructions

Le pistolet de dosage modèle 903 de DELO a pour fonction la dépose de média à partir de cartouches doubles de 50 ml avec ratio de mélange de 1:1.



En cas de traitement de média contenant un solvant, la compatibilité du système de dosage doit être vérifiée auprès de DELO.

2.2 Déballage et inspection

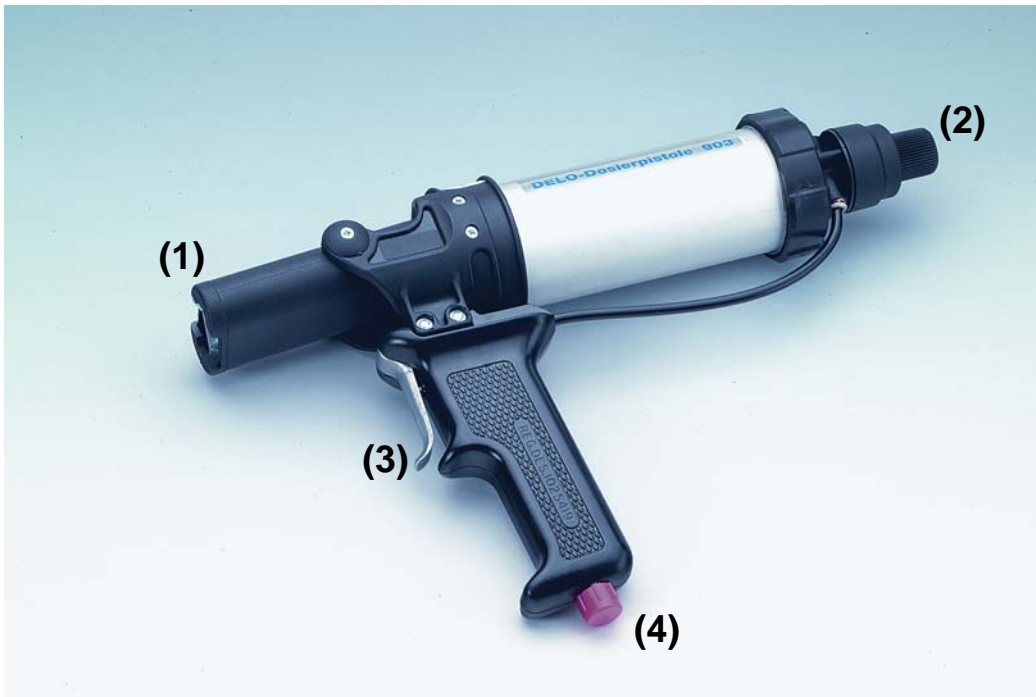
Après le déballage, contrôler que l'équipement n'a pas été endommagé pendant le transport, que tous les éléments ont été fournis et que les données sur la plaque signalétique sont correctes. La livraison comprend:

- un pistolet de dosage modèle 903
- des consignes d'utilisation

2.3 Données techniques

Dimension de la cartouche	cartouche de 50 ml à double chambre
Ratio de mélange de médium	1:1
Pression maximale de fonctionnement	0,5 MPa (5 bars)
Température de fonctionnement	+5 °C ... +40 °C
Mesures:	
Hauteur	env. 210 mm
Longueur sans la cartouche	env. 450 mm
Diamètre	env. 65 mm
Poids sans la cartouche	742 g

2.4 Description



- (1) Récepteur de cartouche
- (2) Contrôleur de pression/ventilation
- (3) Levier de déclenchement
- (4) Alimentation en air comprimé 1/4"

3.1 Mise en place

Raccordez le pistolet de dosage modèle 903 au niveau de l'alimentation articulée en air comprimé 1/4" (4) à l'alimentation pneumatique au moyen d'un tube à air comprimé approprié.



Le pistolet de dosage a été conçu pour une utilisation à des températures ambiantes de +5 °C à +40 °C. Protégez le pistolet de dosage de l'humidité directe.

Assurez-vous par ailleurs, par l'emploi de la valve appropriée, que le pistolet de dosage ne peut être utilisé que moyennant une pression d'entrée maximale de 0,5 MPa (5 bars)!

3.2 Utilisation

3.2.1 Manipulation

En actionnant le levier de déclenchement (3), le médium est acheminé en fonction de la pression appliquée préalablement réglée. La pression d'acheminement peut être ajustée au mieux à la tâche de dépose correspondante au moyen d'un contrôleur de pression (2), situé à l'arrière du cylindre. Lorsque le levier est relâché, la dépose est interrompue. La chambre à pression est immédiatement ventilée via une arrivée de ventilation (au niveau du contrôleur de pression (2) située à l'extrémité du pistolet de dosage.

L'emploi des cartouches de 50 ml à chambre double avec ratio de mélange de 1:1 peut se faire directement au moyen du dernier modèle de récepteur de cartouche (1). Le gainage complet de la cartouche assure un haut degré de garantie contre toute déformation ou cassure, y compris lors de l'utilisation de média pâteux.

Le pistolet de dosage est raccordé à un système pneumatique d'alimentation en air comprimé via la connexion 1/4 (4) au niveau de la poignée (pression d'entrée max. de 0,5 MPa - 5 bars). La pression de sortie est réglée via le contrôleur de pression intégrée à la poignée (2).

Tourner le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (2) (+)

=> Augmente la pression d'entrée

Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (-)

=> Diminue la pression d'entrée

3.2.2 Changement de cartouche

La procédure de réception de la cartouche de 50 ml à chambre double (1:1) du pistolet de dosage modèle 909 est la suivante:

- Ouvrez le récepteur (1) de cartouche en le faisant pivoter vers le bas



- Insérez la cartouche de 50 ml à chambre double (1:1), le haut de la cartouche vers l'avant



- Fermez le récepteur de cartouche en le ramenant en position initiale



Pour le changement de cartouche de 50 ml à chambre double, appuyez sur le mètre de niveau de remplissage – et, par conséquent, les aiguilles d'extrusion – de manière à le ramener à l'intérieur du corps du pistolet de dosage. Puis ôtez la cartouche à changer en faisant pivoter le récepteur de cartouche vers le bas. Une nouvelle cartouche peut être insérée comme décrit ci-dessus.



Mètre de niveau de remplissage Aiguilles d'extrusion

4.1 Maintenance

Afin d'assurer au pistolet de dosage une longue durée d'utilisation, le huilage des joints internes doit avoir lieu à intervalles réguliers via l'alimentation pneumatique au moyen de l'emploi d'un huileur (à air) en amont.

Changement du récepteur de cartouche

Commutez le pistolet de dosage en mode basse pression ou verrouillez-le de manière à éviter tout déclenchement involontaire. Ôtez les deux vis cruciformes latérales et retirez la cartouche de son support au moyen de l'outil adéquat (un tournevis par exemple). Le montage du nouveau récepteur de cartouche peut maintenant avoir lieu en suivant la procédure inverse.

4.2 Nettoyage



Attention! Ne nettoyer l'appareil qu'en mode basse pression!

Le pistolet de dosage peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon et d'un nettoyant adapté sans solvant.

Si les aiguilles d'extrusion ont été humidifiées par de la matière adhésive (cartouche mal serrée ou défectueuse), celles-ci doivent être immédiatement et correctement nettoyées puis remises en position initiale. Cela permet d'éviter toute défaillance ultérieure éventuelle dû à ce que les aiguilles d'extrusion pourraient coller au corps du pistolet.



Il est recommandé, dans le cas où le pistolet de dosage ne serait pas utilisé pendant une période prolongée, d'interrompre la connexion avec l'alimentation pneumatique.

5 Dépannage

Possible causes de dysfonctionnement

- Pas de dépose de médium
 - ⇒ Vérifier que de l'air comprimé est appliqué au pistolet de dosage
 - ⇒ Vérifier que le minimiseur de pression est ouvert
 - ⇒ Vérifier que la cartouche fonctionne
 - ⇒ Vérifier que les aiguilles d'extrusion ne sont pas bloquées

Au cas où le dysfonctionnement de l'appareil ne serait pas mentionné ici et si la dépose de médium ne se fait pas, prière de renvoyer immédiatement l'appareil à DELO.

Pièces détachées et accessoires 6

Commande n°	Description des pièces
-------------	------------------------

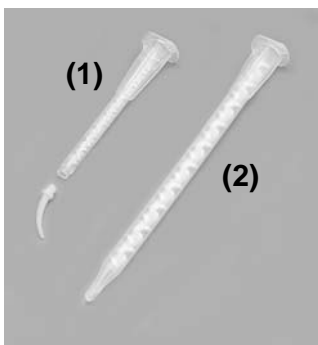


Pistolet de dosage 903
pour dépose à partir de cartouches de 50 ml à
chambre double avec ratio de mélange de 1:1

Pièces détachées

91 910 75	Anneau de blocage de cartouche (sans illustration) pour le blocage de cartouches de 50 ml à chambre double avec ratio de mélange de 1:1
------------------	---

Accessoires



(1) 60 032 00	Tube de mélange statique 050 court avec buse amovible 10 unités par appareil
(2) 60 032 05	Tube de mélange statique long avec cône Luer 10 unités par appareil

7 Entretien et adresse de la société

DELO Industrial Adhesives
Dispensing & Curing Systems

Adresse postale

DELO Industrial Adhesives
Ohmstrasse 3
86899 Landsberg
ALLEMAGNE

Téléphone +49 8191 3204-0
Télécopie +49 8191 3204-144

Courriel info@delo.de
Internet www.DELO.de



Votre interlocuteur

ZI LA MARINIÈRE
1 RUE CHARLES DE GAULLE
91070 BONDOUFLE
Téléphone 01 69 11 81 75
Télécopie 01 69 11 65 26
E-mail infocolle@syneo.net
www.syneo.net